



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/33/196/Add.1  
13 November 1978  
RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/  
FRENCH

Тридцать третья сессия  
Пункт 83 повестки дня

ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ  
ДОСТОИНСТВО ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ

Анкета о Декларации о защите всех лиц от пыток и других  
жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ .....	2
Германии, Федеративная Республика .....	2
Финляндия .....	9
Франция .....	12

ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА

Подлинный текст на английском языке  
4 октября 1978 года

Вопрос 1 анкеты

1. Одной из мер, принятых Федеративной Республикой Германии и направленных против пыток, была ратификация Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод 2/. Статья 3 этой Конвенции, действующей в ФРГ с 3 сентября 1973 года, — полностью запрещает пытки, и действие ее не может быть приостановлено в случае войны или любых других чрезвычайных обстоятельств, представляющих угрозу жизни страны (статья 15, параграф 2 Конвенции).

2. Запрещение пыток, о чем говорится в Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, считается непосредственно действующим законом в Федеративной Республике Германии. Его действительность гарантируется фактом того, что Федеративная Республика Германии сама подчинилась международному контролю. Она сделала заявление о согласии со статьей 25, равно как и заявление о согласии со статьей 46. Это означает, что любое лицо, которое считает, что его права ущемляются в соответствии со статьей 3 Конвенции, может, исчерпав все существующие в этой стране законные средства защиты, обратиться к Европейской комиссии по правам человека. В соответствии со статьей 48 Конвенции решение о том, нарушается ли Конвенция, принимается исключительно Европейским судом по правам человека, под юрисдикцию которого Федеративная Республика сама себя поставила. Тем не менее, за многие годы, в течение которых активно действуют эти две организации по защите прав, вопрос о пытках в Федеративной Республике Германии пока не определен.

3. Федеративная Республика Германии также поддерживает усилия, направленные на полное запрещение во всем мире пыток, соблюдение чего обеспечивается в Федеративной Республике Германии международными гарантиями по юридической защите. Федеративная Республика Германии способствовала достижению этой цели, ратифицировав Международный пакт о гражданских и политических правах, который в параграфе 2 статьи 4 и в положении I статьи 7 содержит строгое запрещение пыток, аналогичное положению Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод.

---

2/ United Nations, Treaty Series, vol. 213. No. 2889, p. 221.

Вопросы 2-4 анкеты

4. Положения, связанные с приведением в исполнение приговоров о тюремном заключении, гарантируют полную защиту от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Любое ограничение свободы заключенных, не предусмотренное законом или не совершаемое с целью обеспечения безопасности или предотвращения серьезного нарушения порядка в рамках данной тюрьмы, запрещается. Введение ограничений или мер по обеспечению безопасности зависит от наличия строго определенных условий, установленных правилами безопасности и порядка данного заведения, и они не могут быть чрезмерными.

5. При принятии любых мер защита человеческого достоинства заключенного является конституционным требованием. Необходимо также заботиться о его здоровье и психическом состоянии. Архитектурная планировка и организационные формы исправительных учреждений также должны разрабатываться с учетом индивидуальных потребностей и гарантировать гуманное обращение. Заключенный может требовать рассмотрения вопроса о нарушениях своих прав беспристрастным судьей.

6. Тюремный персонал знакомится с этими положениями в ходе профессиональной подготовки.

Вопрос 5 анкеты

7. Вопрос о запрещении пыток и других бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения содержится в пункте 1 статьи 1 (неприкосновенность человеческого достоинства) и в первом предложении в пункте 2 статьи 2 (право на жизнь и защита от телесных повреждений) Конституции. Кроме этого, уголовное право в этой стране предусматривает основательную защиту от пыток и других бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения. Следующие правонарушения влекут за собой наказание:

а) раздел 343 уголовного кодекса (получение показаний насильственным путем);

б) раздел 340 уголовного кодекса (нанесение телесных повреждений при осуществлении служебных обязанностей);

с) раздел 223 и последующие уголовного кодекса (правонарушения, влекущие за собой телесные повреждения);

д) раздел 240 уголовного кодекса (запугивание);

е) раздел 241 уголовного кодекса (угрозы);

ф) раздел 239 уголовного кодекса (лишение свободы);

/...

g) раздел 344 уголовного кодекса (судебное преследование невиновных);

h) раздел 345 уголовного кодекса (наказание невиновных).

8. Соучастие в вышеупомянутых правонарушениях также наказуемо по закону. В этой связи следовало бы упомянуть следующее:

a) раздел 25 уголовного кодекса (косвенная вина и соучастие в преступлениях);

b) раздел 26 уголовного кодекса (подстрекательство);

c) раздел 27 уголовного кодекса (пособничество и соучастие).

9. Существуют также два особых случая, которые делают наказуемым соучастие руководящего должностного лица в вышеупомянутых правонарушениях:

a) раздел 357 уголовного кодекса (побуждение подчиненного совершить преступление);

b) раздел 340 уголовного кодекса (нанесение телесных повреждений при осуществлении служебных обязанностей).

10. Наказуемость за попытку совершить правонарушение (раздел 22 и последующие Уголовного кодекса) и попытку соучастия (раздел 30 Уголовного кодекса) предусмотрена в отношении большей части вышеупомянутых правонарушений. Применение в целях защиты уголовного права до факта совершения преступления вытекает из того обстоятельства, что подстрекательство к вышеперечисленным правонарушениям само по себе является наказуемым правонарушением (раздел 111, пункт 1 Уголовного кодекса). Это правонарушение наказывается даже в том случае, если подстрекательство не привело к совершению задуманного преступления (раздел 111, пункт 2 Уголовного кодекса).

11. Пропаганда пыток или подстрекательство к пыткам является, с другой стороны, наказуемым только в соответствии с подразделами 88а и 130а Уголовного кодекса. Уголовное преступление, таким образом, имеет место только в том случае, если пропаганда или подстрекательство относится к преднамеренным тяжелым телесным повреждениям (подразделы 88а и 130а в связи с номером 3 пункта 1 раздела 126 и разделом 225 Уголовного кодекса). То же самое относится к преступлениям за вознаграждение и к потворству преступлений (раздел 140 Уголовного кодекса).

/...

Вопросы 6, 7, 8 и 10 анкеты

12. Если прокуратуру уведомляют о подозреваемом правонарушении путем представленного уведомления или другими средствами, то она должна *ex officio* вмешаться в дело и расследовать его. О правонарушении прокуратура, полиция или полицейские или местные суды уведомляются в устной или письменной форме. Если проведенное исследование дает достаточно оснований для вынесения обвинительного акта, прокуратуре следует передать обвинения компетентному суду. Если таких оснований нет, прокуратура прекращает расследование. При этом она должна уведомить об этом истца и указать причины. Если истец одновременно является потерпевшим, он может в двухнедельный срок после получения уведомления о прекращении расследования обратиться с апелляцией в высшие инстанции, в ведении которых находится прокуратура. Потерпевшего истца необходимо информировать о его праве на апелляцию и о сроке, в который он может это сделать. В случае негативного решения со стороны высшей инстанции истец может сделать запрос о судебном решении в течение месяца после получения уведомления. Истцу следует сообщить об этом, а также об установленном порядке судопроизводства.

13. Если прокуратура выносит обвинительный акт, ход судебного процесса и приведение в исполнение возможного приговора, включая освобождение из-под стражи до вынесения приговора и помилование правонарушителя, осуществляется в соответствии с общими положениями, содержащимися в уголовном праве ФРГ, и законами, регламентирующими процедуру судопроизводства в судах по уголовным делам.

Вопрос 9 анкеты

14. Обвинительный приговор по одному или нескольким упомянутым правонарушениям, как отмечено в вопросе 5 анкеты (разделы 224-226, 239, пункты 2 и 3, 340, пункт 2, 343, 344, пункт 1, и 345, пункт 1 Уголовного кодекса) или за попытку совершить правонарушение, за участие или попытку участия в одном или нескольких упомянутых правонарушениях (раздел 30 Уголовного кодекса) автоматически ведет к потере доступа к государственной службе и лишению права занимать выборные должности на пятилетний период (пункт 1, раздел 45 Уголовного кодекса).

15. В дополнение к применению пункта 1 раздела 45 Уголовного кодекса суд может принять решение о лишении доступа к государственной службе на период от двух до пяти лет в соответствии с пунктом 2 раздела 45, поскольку это особо оговорено законом, например, в подразделе 92а и в разделе 358 Уголовного кодекса. В соответствии с разделом 358 в связи с пунктом 2 раздела 45 Уголовного кодекса суд может принять решение о запрещении доступа к государственной службе, если за преступление вынесен приговор о тюремном заключении на срок шесть месяцев

/...

и выше, как предусматривается разделами 340, 343, 344, 345 (пункты 1 и 3) и 357 Уголовного кодекса, или за попытку совершить правонарушение, соучастие или попытку соучастия в правонарушении, как определено разделом 30 Уголовного кодекса.

16. Более того, государственный служащий утрачивает свой статус в качестве такового в случае преднамеренного совершения даже незначительных правонарушений и осуждения на тюремное заключение сроком от 1 года и выше (раздел 24 Закона об основных принципах деятельности государственной службы и раздел 48 Акта о государственной службе ФРГ). Он теряет официальную должность, титул, а также право на зарплату и право на пенсию.

17. В случае правонарушений с нанесением телесного повреждения суд может установить контроль над поведением правонарушителя, если тот был приговорен к тюремному заключению на срок от шести месяцев и выше и если существует опасность того, что правонарушитель может и дальше совершить преступления (разделы 228 и 68, № 2, пункт 1 раздела 68 Уголовного кодекса). В этом случае также не проводится различий между обвинением за совершенное правонарушение, попытку совершить правонарушение или соучастие в правонарушении.

18. В случае вынесения приговора о тюремном заключении на срок до одного года суд может отложить исполнение приговора и освободить осужденного правонарушителя за хорошее поведение, если можно полагать, что тот воспримет приговор как предупреждение и больше не совершит в будущем правонарушений и не будет подвергнут уголовному наказанию (пункт 1 раздела 56 Уголовного кодекса). Суд может также отложить исполнение более сурового приговора о тюремном заключении, срок которого не превышает двух лет, и освободить заключенного за хорошее поведение, если, кроме вышеупомянутых условий, существуют особые обстоятельства в правонарушении и в самой личности правонарушителя (пункт 2 раздела 56 Уголовного кодекса). Приведение в исполнение приговора на срок от шести месяцев и выше не приостанавливается, и преступник не освобождается за хорошее поведение, если необходимость в этом вызывается защитой законности (раздел 56, пункт 3 Уголовного кодекса).

19. Если осужденный правонарушитель отбывает тюремное заключение, суд может приостановить действие приговора и освободить его за хорошее поведение, в случае если тот отбыл одну треть срока, но не менее двух месяцев, и если его можно передать под надзор ответственному лицу и он дает свое согласие на это (пункт 1 раздела 57 Уголовного кодекса). Суд может приостановить исполнение оставшейся части приговора, после того как заключенный отбыл половину срока, если условия, перечисленные в пункте 1 раздела 57 Уголовного кодекса, были выполнены, т.е. был отбыт по меньшей мере один год тюремного заключения, и с учетом личных качеств осужденного преступника (пункт 2 раздела 57 Уголовного кодекса).

/...

20. Если действие приговора или оставшейся части приговора приостановлено и заключенный освобожден за хорошее поведение, суд определяет продолжительность испытательного срока, который должен составлять не менее двух лет и не более пяти лет (подраздел 56а и пункт 3 раздела 57 Уголовного кодекса). Суд может оговорить особые условия для освобождаемого правонарушителя и/или контролировать его действия и/или поставить его под контроль и наблюдение соответствующего должностного лица на весь период испытательного срока (подразделы 56b, 56с, 56d и пункт 3 раздела 57 Уголовного кодекса). Решения в соответствии с подразделами 56b и 56d Уголовного кодекса также могут быть вынесены, изменены или полностью изменены позднее.

Вопрос 11 анкеты

21. Нет никаких данных о том, что уголовное разбирательство когда-либо проводилось по подозрению в пытках или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения.

Вопрос 12 анкеты

22. Немецкое право гарантирует, что жертвы пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения могут, как правило, предъявлять государству иск за причиненный ущерб. Государство несет ответственность за такой ущерб, когда кто-либо, осуществляя возложенные на него обязанности государственного служащего, преступно нарушает официальные обязанности, возложенные на него в отношении третьей стороны. Ущерб, нанесенный лицам и собственности, в том числе и нематериальный ущерб (компенсация за перенесенные страдания), должен быть возмещен. Иск об убытках передается в обычный суд.

23. Жертва пыток может также получить компенсацию за материальные потери или ущерб, причиненный ее здоровью, в соответствии с Законом о компенсации жертвам насильственных актов от 11 мая 1976 года (Federal Statutes, том I, стр. 1181).

24. Какие-либо случаи, связанные с вышеупомянутым, на практике неизвестны.

Вопрос 13 анкеты

25. В соответствии с подразделом 136а Уголовно-процессуального кодекса право заключенного пользоваться правом свободного волеизъявления и принимать решения в соответствии с ним не должно нарушаться путем плохого обращения, истощения, физического насилия, применения

/...

наркотиков, угроз, беспокоящих действий или гипноза. Сила может применяться только в той степени, насколько закон, связанный с уголовным судопроизводством, позволяет делать это. Угроза использовать меры, не дозволенные в соответствии с законом об уголовном судопроизводстве, и обещания каких-либо льгот, не предусмотренных по закону, запрещаются. Методы, вызывающие расстройство памяти осужденного или нарушение его способности здраво мыслить, также не допускаются. Такое запрещение действует вне зависимости от согласия осужденного.

26. Если право осужденного пользоваться правом свободного волеизъявления и принимать решения в соответствии с ним нарушается недопустимыми методами правительственным учреждением, то его показания не могут быть использованы. Это правило сохраняет силу даже в том случае, если обвиняемый согласен на его применение.

ФИНЛЯНДИЯ

✓Подлинный текст на английском языке✓

✓16 октября 1978 года✓

1. пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания в соответствии с законодательством Финляндии являются уголовно наказуемым преступлением, особенно, если таковые совершаются государственным должностным лицом.
2. В пункте 11 главы 25 Уголовного кодекса Финляндии предусматривается, что лицо, осуществлявшее пытку в отношении другого лица с целью добиться от него признания по делу, наказывается тюремным заключением на срок не более 4 лет. В пункте 12 той же главы предусматривается, что если какое-либо лицо, не имеющее законного права, принуждает другое лицо посредством насилия или угрозы выполнять что-либо, терпеть что-либо и отказываться от выполнения чего-либо, то оно наказывается тюремным заключением на срок до 2 лет или приговаривается к штрафу за принуждение, при условии, что это деяние не влечет за собой более строгого наказания в соответствии с законом. В статье 21 Уголовного кодекса содержатся отдельные положения о наказании за совершение преступления против жизни или здоровья. Степень наказания варьируется от уплаты штрафа за избиение до пожизненного заключения за преднамеренное убийство, убийство в целях наживы или убийство с применением особенно жестоких методов.
3. Изучение соответствующих законов проводится как на основном, так и на продвинутом этапе подготовки полицейских и тюремных служащих параллельно с инструктажем по применению соответствующих методов проведения процедур. Кроме того, полицейским и тюремным служащим часто напоминают об ответственности, которую они несут в качестве государственных служащих, а также о санкциях, применяемых в случае любых незаконных действий.
4. См. пункт 3.
5. Соблюдение законности процедуры и действий находится под контролем полицейских инспекторов и тюремных инспекторов, которые совершают обходы этих учреждений и рассматривают жалобы. Парламентский посредник по жалобам и советник юстиции также рассматривают случаи возможного плохого обращения с заключенными. Письма с жалобами, адресованные заключенными одному из этих лиц, не могут быть вскрыты никем другим.
6. См. пункт 2.

/...

7. См. пункт 5.

8. В случае возникновения дела, вопрос расследуется властями.

9. Если установлено, что был совершен акт пытки или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, применяется обычное уголовное судопроизводство. В таких случаях наказанием обычно бывает тюремное заключение, но для менее серьезных случаев может применяться штраф (см. пункт 2). В добавление к такому наказанию, виновный государственный служащий может быть временно отстранен от должности или уволен. Возможно также условное наказание или помилование.

10. Дисциплинарные санкции, такие как предупреждение или временное отстранении от должности, также могут применяться в случае незначительных проступков. В случае же серьезного преступления, обвиняемый государственный служащий обычно временно отстраняется от должности на время расследования. Ассоциация может решить по собственному усмотрению вопрос об исключении члена, который был замешан в деятельности, несовместимой с целями ассоциации.

11. См. пункты 9 и 10.

12. Случаи получения признания путем пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания не известны.

13. Жертвы пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство вида обращения или наказания могут получить возмещение или компенсацию либо по Закону о компенсации за убытки (412/1974) или по Уголовному закону о компенсации за убытки (935/1973). Первый закон предусматривает, что лицо, преднамеренно причинившее ущерб или убытки другому лицу, обязано их возместить. Лицо, которое действием или бездействием причинило постоянный или временный ущерб здоровью другого лица или нанесло ему другой ущерб, обязано компенсировать тому медицинские и другие расходы, вызванные нанесенным ущербом, и связанные с этим сокращение источников существования, боль, страдания и любую постоянную потерю трудоспособности или инвалидность. Второй закон предусматривает, что компенсация должна выплачиваться из общественных фондов в случае нанесения убытков в результате преступного деяния.

14. Суд определяет серьезность выдвинутого обвинения. Протокол полицейского допроса не является окончательным документом, если обвиняемый отрицает в суде правдивость любого сделанного в нем заявления.

/...

15. Особое внимание в Декларации уделяется вопросам обучения и подготовки полицейских и тюремных служащих (см. пункт 3) и средствам массовой информации.

16. В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 32/64 от 8 декабря 1977 года правительство Финляндии выступило с односторонним заявлением о своем намерении соблюдать Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Это обязательство не влечет за собой изменений в действующем законодательстве или юридической практике Финляндии, так как принципы, отраженные в Декларации, уже длительное время действуют в Финляндии.

/...

ФРАНЦИЯ I/

Подлинный текст на французском языке  
9 октября 1978 года

№ I вопросника

1. Права лиц, арестованных или заключенных за совершение уголовного преступления, обеспечиваются с помощью подробных правил, среди которых на первом месте стоит право арестованного знать, в чем он обвиняется и право на сношения с внешним миром, а также, в период лишения свободы, право на встречу с защитником.
2. Особенно подробными и точными являются положения, запрещающие в период заключения любые суровые меры, любой обман и любое давление.
3. Так, например, Уголовно-процессуальный кодекс предусматривает, что в любой момент содержания под стражей можно по просьбе заключенного провести медицинское освидетельствование, причем по прошествии 24 часов появляется право требования такого освидетельствования. Проведение такого же медицинского освидетельствования предусматривается также на стадии расследования.
4. Таким же образом конкретные правила позволяют вести борьбу со злоупотреблениями, совершаемыми в отношении заключенных.
5. Речь прежде всего идет об общих положениях Уголовного кодекса, по которым, караются убийство и умышленное убийство (статьи 295-297), пытки, применяемые для совершения преступления (статья 303), угрозы (статьи 305-308) и нанесение побоев или ран, насилие и умышленные насильственные действия (статьи 309-311).
6. В частности, по статье 308 Уголовного кодекса караются угрозы насилием, выраженные в письменной или устной форме и сопровождаемые приказанием или условием, другими словами, имеющие цель заставить лицо, которому угрожают, говорить, делать или не делать что-либо.
7. Статьи 341-344 Уголовного кодекса специально посвящены незаконному аресту. Отягчающими обстоятельствами при таком преступлении являются угроза убийством или пытками, при наличии которых устанавливаются особенно суровые наказания. Состав этого преступления, согласно судебной практике и по мнению большинства авторов, имеется лишь

---

I/ Тексты документов, цитируемых в данном ответе, содержатся в приложении.

в том случае, если государственное должностное лицо, которое его совершает, превышает свои полномочия, руководствуясь личными интересами и побуждениями. Если оно злоупотребляет властью в пределах своих официальных полномочий, это должностное лицо подвергается санкциям, предусмотриваемым в статье 14 и последующих статьях Уголовного кодекса.

8. Истязание, упомянутое в статье 344 должно иметь телесный характер, однако данное выражение охватывает также и "длительное лишение питания, сна, одежды...".

9. Злоупотребления, которые могут совершаться в исправительных заведениях являются объектом рассмотрения, с другой стороны, регламентов исправительных заведений. Так, например, надзирателям запрещается применять насилия против заключенных, называть их оскорбительными кличками, обращаться на "ты", грубо или фамильярно разговаривать с ними и т.д.

10. Лица, нарушающие эти предписания могут быть подвергнуты дисциплинарному взысканию без ущерба для применения уголовных санкций, рассмотренных выше.

11. Судебная практика знает случаи применения этих положений, которые всегда толковались очень широко. Так, например, кассационный суд считает, что понятие "насилие" является весьма широким понятием, которое охватывает "все виды насилия независимо от их характера и их результатов" (решение от 8 декабря 1882 года).

12. Не существует особого законодательства для военного времени или любых других исключительных обстоятельств. После принятия Декларации особые меры в этой области не принимались.

#### № 4 вопросника

13. Для оценки правил содержания под стражей, следует напомнить о том, должностные лица и служащие судебно-следственной полиции находятся под надзором генерального прокурора (статья 38 уголовно-процессуального кодекса). Кроме того, прокурор республики руководит деятельностью должностных лиц и служащих судебно-следственной полиции (статья 41 уголовно-процессуального кодекса). Во французской судебной системе генеральный прокурор и прокурор республики являются должностными лицами и судебного ведомства.

14. Исправительные заведения периодически посещаются: прокурор республики — по делам всех заключенных, судебный следователь — по делам обвиняемых, судья по делам малолетних — по делам несовершеннолетних. Кроме того, существует комиссия по надзору за тюрьмами, включающая представителей судебного ведомства, в обязанности которой входит обеспечение соблюдения положений законодательства или правил, применяемых к исправительным заведениям; в частности, заключенные могут быть заслушаны этой комиссией. Врач, приданный каждому такому заведению, проводит систематические обследования.

/...

№ 5 вопросника

15. Все эти деяния наказуются в уголовном порядке. Следует, однако, уточнить в юридическом плане, что весьма широкое толкование понятия "насилие и насильственные действия" в судебной практике заменяет понятие покушения, когда оно прямо не предусматривается французским правом. Подстрекательство к истязанию как правило рассматривается как соучастие (статья 60 Уголовного кодекса).

№ 6 вопросника

16. В компетенцию судебных органов входит расследование любого нарушения, совершенного должностным лицом или при подстрекательстве с его стороны. Применяется процедура общего права за исключением, однако, совершения правонарушения должностным лицом судебной полицией в судебном округе, территориально входящем в сферу его компетенции, когда предусмотрена возможность передать это дело для расследования или разбирательства судебному органу, помимо того, которому территориально подсудно это правонарушение (статья 687 Уголовно-процессуального кодекса).

№ 8 вопросника

17. Против лица, обвиняемого в истязании может быть возбуждено уголовное преследование. Такое преследование возбуждается при таких же условиях, что и условия общего права, и поэтому оно осуществляется в соответствии с положениями Уголовно-процессуального кодекса. Меры наказания устанавливаются в соответствующих статьях Уголовного кодекса, уже упоминавшихся в пункте 1. Эти наказания рассматриваются как наказания общего права, в отношении которых при равных условиях могут применяться: условие исполнения наказания, помилование, уменьшение или смягчение наказания и, наконец, амнистия.

№ 9 вопросника

18. Окончательное или временное отстранение от государственной должности или, в том случае, когда речь идет о свободных профессиях, окончательный или временный запрет на занятие профессиональной деятельностью, могут применяться к лицам, виновным в истязаниях независимо от примененных уголовных санкций.

№ 10 вопросника

19. То же самое относится и к другим наказаниям и жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению.

/...

№ 11 вопросника

20. После принятия Декларации, по всей видимости, не было проведено никакого обследования или расследования по вопросу о пытках.

№ 12 вопросника

21. С принятием закона от 3 января 1977 года все потерпевшие в обстоятельствах, предусмотренных статьями 706-3 до 706-13 Уголовно-процессуального кодекса, могут получить компенсацию за причиненные им телесные повреждения. Эта компенсация имеет субсидиарный характер, в том смысле, что она предоставляется лишь в том случае, когда потерпевший не может по какому-либо основанию получить ущерба возмещение или эффективную и достаточную компенсацию и находится в связи с этим в тяжелом материальном положении. Фактически, если речь идет о преступлении, совершенном при исполнении служебных обязанностей к уплате возмещения потерпевшему могут быть присуждены прежде всего автор правонарушения и, возможно, государство.

№ 13 вопросника

22. Во французской юридической системе не существует доказательств разрешаемых законом и решающую роль играет личное убеждение судьи. Само собой разумеется, что судья не будет основывать свое убеждение, на признаниях, сделанные под пыткой.

23. В отношении пунктов 2, 3 и 7 вопросника, правительство Франции напоминает Секретариату, что проект кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка не вызвал принципиальных возражений с его стороны. Фактически, все положения этого проекта уже отражены во французском законодательстве или правилах и являются главной основой обязанностей различных служащих государственного управления.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ  
УГОЛОВНЫЙ КОДЕКС

Книга вторая

Лица, подвергаемые наказанию, освобождаемые от наказания  
или ответственные за совершение тяжких преступлений или  
других преступлений

Статья 60. Наказуются как соучастники деяния, имеющего состав тяжкого или другого преступления, лица, которые с помощью даров, обещаний, угроз, злоупотребления положением или властью, махинаций или преступных ухищрений подстрекают к совершению этого деяния или дают указания о его совершении;

лица, которые снабжают оружием, инструментами или любыми другими средствами, которые будут применены для совершения этого деяния, зная, что они должны быть применены с этой целью;

лица, которые сознательно оказывают помощь или поддержку лицу или лицам, совершающим такое деяние, при обстоятельствах, способствующих его подготовке или облегчению, или при обстоятельствах, способствующих его совершению, без ущерба для наказаний, которые специально установлены в настоящем кодексе для лиц, замешанных в заговорах или провокациях против безопасности государства, даже в том случае, когда преступление, которое было целью заговорщиков, не было совершено.

ГЛАВА III

Тяжкие и другие преступления против Конституции

Секция II. Покушения на свободу

Статья II4. Если государственный служащий, агент или государственное должностное лицо отдает приказ или совершает какое-либо произвольное деяние с целью покушения либо на свободу личности, либо гражданские права одного или нескольких граждан, либо на положения Конституции, он приговаривается к наказанию в виде увольнения от должности.

Если, тем не менее, он представляет доказательства того, что он действовал в соответствии с распоряжением своих начальников по тем вопросам, которые входят в их компетенцию и которыми он должен заниматься в силу своего служебного положения, он освобождается от наказания, которому в этом случае будут подвергнуты его начальники, отдавшие это распоряжение.

/...

Статья II5. Если таким лицом является министр, отдавший распоряжение или совершивший деяния или одно из деяний, указанных в предыдущей статье, и если в ответ на предложения, упомянутые в статьях 63 и 67 сенатского решения от 28 флореаля XII года, он отказывается исправить эти деяния в сроки, установленные в вышеуказанном акте, или пренебрегает этим, он наказывается увольнением от должности.

Статья II6. Если министры, обвиняемые в издании приказа или разрешения на совершение деяния, противоречащего Конституции, утверждают, что они ничего не знали о приписываемых им деяниях, они обязаны, приняв меры к прекращению такого деяния, наказать того, кто, по их мнению, является виновным в совершении такого деяния; в противном случае они несут личную ответственность.

Статья II7. Требования о возмещении убытков, которые могут возникнуть в связи с посягательствами, изложенными в статье II4, предъявляются либо в уголовном порядке, либо гражданским путем, и этот вопрос регулируется с должным учетом личности потерпевшего, обстоятельств и нанесенного ущерба, при этом в любом случае и независимо от того, кем является потерпевший, упомянутое возмещение ущерба не может быть установлено в размере менее 25 франков (0,25 F) за каждый день незаконного или произвольного задержания и каждому потерпевшему.

Статья II8. Если деяние, противоречащее Конституции, было совершено за подложной подписью министра или государственного должностного лица, то лица, совершившие подлог, и те, кто им сознательно воспользовались, наказываются лишением свободы на срок от десяти до двадцати лет, при этом в таких случаях всегда применяется максимальный срок.

Статья II9. Государственные служащие, выполняющие административно-полицейские или судебно-следственные функции, которые отказываются или не желают выполнить законное требование о выявлении случаев незаконного и произвольного лишения свободы как в заведениях, предназначенных для содержания под стражей, так и в любом другом месте, и действия которых не оправдываются тем, что они доложили о них своему начальству, наказуются увольнением от должности и обязаны возместить ущерб, размер которого определяется в соответствии с вышеизложенным в статье II7.

Статья II0. Охранники и надзиратели домов предварительного заключения и исправительных заведений, которые принимают арестованного без постановления об аресте или приговора суда или, когда речь идет о высылке или экстрадиции — без предварительного постановления правительства; лица, которые его удерживают или отказываются передать должностному лицу полиции или лицу, действующему по его приказу, если они не действовали на основании запрета

/...

прокурора республики или судьи; лица, которые отказываются представить свои реестры полицейскому чиновнику, наказуются, как виновные в произвольном содержании, лишением свободы на срок от шести месяцев до двух лет и штрафом в размере от 50 000 до 150 000 франков (500 F-1 500 F).

Статья 121. Наказуется, как виновный в совершении должностного преступления, увольнением от должности любое должностное лицо судебно-следственной полиции, любой генеральный прокурор или прокурор республики, любой их заместитель и любой судья, который способствовал выдаче или сам выдал или подписал судебное решение, постановление или ордер с целью преследования или предъявления обвинений министру или члену парламента, не имея на то полномочий, определенных в государственных законах; или который, за исключением случая явного преступления или государственного обвинения, не имея тех же полномочий, выдает или подписывает приказ или распоряжение о задержании или аресте одного или нескольких министров или членов парламента.

Статья 122. Наказуются также увольнением от должности генеральные прокуроры или прокуроры республики, их заместители судьи или государственные должностные лица, которые содержат или приказывают содержать под стражей какое-либо лицо вне мест, установленных для этих целей правительством или органами государственного управления, и которые возбуждают дело какого-либо гражданина в суде присяжных, не предъявив ему предварительно обвинения в соответствии с законом.

## РАЗДЕЛ II

### ТЯЖКИЕ И ДРУГИЕ ПРЕСТУПЛЕНИЯ ПРОТИВ ЧАСТНЫХ ЛИЦ

#### ГЛАВА I

##### Тяжкие и другие преступления против личности

##### Секция I. Убийство и другие особо тяжкие преступления, угрозы, покушения против личности

##### § I. Убийство, умышленное убийство, отцеубийство, детоубийство, отравление

Статья 295. Лишение жизни, совершаемое сознательно, квалифицируется убийством.

Статья 296. Любое убийство, совершаемое преднамеренно или путем западни, квалифицируется как умышленное убийство.

/...

Статья 297. Умысел заключается в решении, созревшем до совершения деяния, совершить покушение на личность определенного индивида или даже на личность того, кто будет найден или встречен, пусть даже это решение находится в зависимости от каких-либо обстоятельств или условий.

Статья 303. Наказуются, как виновные в умышленном убийстве, любые злоумышленники, которые для осуществления своих преступлений, применяют пытки или совершают акты жестокости.

## § 2. Угрозы

Статья 305. Всякий, кто угрожает письменно, анонимно или за подписью, с помощью изображения, символа или эмблемы, убийством, лишением свободы или любым другим покушением против лиц, которым грозит наказание смертной казнью, пожизненными каторжными работами или пожизненным заключением, наказуется в том случае, если угроза сопровождалась приказанием положить определенную сумму денег в указанное место или выполнить любое другое условие, лишением свободы на срок от двух до пяти лет и штрафом от 50 000 до 450 000 франков (500 F-4 500 F).

Виновный может быть, кроме того, лишен прав, указанных в статье 42 настоящего кодекса, на срок минимум пять и максимум десять лет, начиная с момента отбытия наказания.

Виновному может быть также назначен режим запрещения проживания в определенном месте, начиная с момента отбытия им наказания (см. статью 44 Уголовного кодекса).

Статья 306. Если такая угроза не сопровождалась никаким приказанием или условием, устанавливается наказание лишения свободы сроком минимум на один и максимум на три года и штраф в размере от 50 000 до 450 000 франков (500 F-4 500 F).

В этом случае, как и в случае, рассматриваемом в предыдущей статье, виновному может быть назначено наказание в виде запрещения проживания в определенном месте (см. статью 44 Уголовного кодекса).

Статья 307. Если угроза сопровождалась приказанием или условием в устной форме, виновный наказуется лишением свободы сроком от шести месяцев до двух лет и штрафом от 50 000 до 180 000 франков (500 F-1 800 F).

В этом случае, как и в случаях, рассматриваемых в предыдущих статьях, виновному может быть назначено наказание в виде запрещения проживания в определенном месте (см. статью 44 Уголовного кодекса).

Статья 308. Всякий, кто угрожает, с помощью одного из средств, упомянутых в предыдущих статьях, насильственными действиями или видами насилия, не предусмотренными статьей 305, если угроза сопровождается приказанием или каким-либо условием, наказуется лишением свободы от шести до трех месяцев и штрафом от 50 000 до 100 000 франков (500 F-1 000 F) или одним из этих двух наказаний.

Секция II. Умышленное нанесение ран и побоев, не квалифицируемое убийством, и другие умышленные тяжкие и другие преступления

Статья 309. Любое лицо, которое умышленно нанесло раны или побои или совершило любое другое насилие или насильственные действия, если это вызвало болезнь или полную потерю трудоспособности в течение более восьми дней, наказуется лишением свободы на срок от двух месяцев до пяти лет и штрафом от 50 000 до 100 000 франков (500 F-10 000 F).

Оно может быть, кроме того, лишено прав, указанных в статье 42 настоящего кодекса, на срок минимум пять и максимум десять лет, начиная со дня отбытия им наказания.

Когда вышеупомянутые насильственные действия повлекли за собой увечие, потерю какого-либо органа, либо утрату органом его функций, потерю зрения или одного глаза или другие постоянные увечия, виновный наказуется лишением свободы на срок от пяти до десяти лет.

Если побои или раны были нанесены умышленно, однако без намерения причинить смерть, которая, однако, наступила, виновный наказуется лишением свободы на срок от десяти до двадцати лет.

Статья 310. Если присутствует умысел или создание западни, то наказанием будет, если последовала смерть, пожизненные каторжные работы; если насильственные действия повлекли за собой увечие, ампутацию или потерю функций какого-либо органа, потерю зрения или одного глаза или другие постоянные увечия, то наказанием будет лишение свободы от десяти до двадцати лет; в случае, предусмотренном в первом пункте статьи 309, наказанием будут каторжные работы на срок от пяти до десяти лет.

Статья 311. Если нанесение ран или побоев или другие виды насилия или насильственных действий, которые не вызвали болезнь или полную потерю трудоспособности в течение более восьми дней, имели умышленный характер, характер западни или были связаны с применением оружия, виновный наказуется лишением свободы на срок от двух месяцев до пяти лет и штрафом от 50 000 до 1 000 000 франков (500 F-10 000 F).

/...

Секция V. Незаконные аресты и лишение свободы

Статья 341. Наказуются каторжными работами на срок от десяти до двадцати лет лица, которые, без приказа законных властей и за исключением случаев, когда закон предписывает арестовать подозреваемых, арестуют, задерживают или лишают свободы каких-либо лиц.

Всякий, кто предоставляет место для содержания под стражей или лишения свободы, несет то же наказание.

Статья 342. Если арест или лишение свободы длится более одного месяца, наказанием будут пожизненные каторжные работы.

Статья 343. Если виновные в совершении упомянутых в статье 341 преступлений, которые еще не подтверждены фактами, предоставили свободу арестованному, лишенному свободы или задержанному лицу до истечения десяти дней после ареста, задержания или лишения свободы, степень наказания уменьшается и наказанием будет лишение свободы на срок от двух до пяти лет.

Статья 344. В каждом из двух следующих случаев:

1. если арест был совершен с применением переодевания, под ложной фамилией и с помощью ложного предписания со стороны государственного органа;
2. если арестованному, находящемуся под стражей или лишенному свободы лицу угрожали смертью, виновные наказуются пожизненными каторжными работами.

Однако наказанием будет смертная казнь, если арестованные, задержанные или лишенные свободы лица подвергались истязаниям.

## УГОЛОВНО-ПРОЦЕССУАЛЬНЫЙ КОДЕКС

### Секция II. Сфера компетенции Генерального прокурора при Апелляционном суде

#### Статья 38

Должностные лица и служащие судебной-следственной полиции находятся под надзором Генерального прокурора. Он может поручить им сбор всех сведений, которые он считает полезными для хорошего отправления правосудия.

#### Статья 41

Прокурор республики проводит или обеспечивает проведение всех следственных действий и преследование за нарушения уголовного законодательства.

В этих целях он руководит деятельностью должностных лиц и служащих судебной-следственной полиции в пределах района территориальной компетенции его суда.

Он обладает всеми полномочиями и прерогативами, которыми наделяется должностное лицо судебной-следственной полиции в соответствии с секцией 2 главы I раздела I настоящей книги, а также в соответствии со специальными законами.

В случае явных нарушений законодательства он осуществляет полномочия, которыми он наделен в силу статьи 68.

#### Статья 687

Если должностному лицу судебной-следственной полиции может быть предъявлено обвинение в тяжком или другом преступлении, которое было совершено на территории судебного округа, территориально входящего в сферу его компетенции, как при исполнении им своих служебных обязанностей, так и в других случаях "или, если речь идет о мэре или о его помощниках, если положения статьи 68I к ним не применяются", прокурор республики, занимающийся этим делом, незамедлительно представляет ходатайство в камеру по уголовным делам кассационного суда, которая рассматривает дело и выносит решение таким же образом, как и в случае преследования судей, и определяет судебный орган, которому поручается проведение разбирательства и вынесение решения по данному делу.

Камера по уголовным делам выносит свое решение в течение недели после дня представления ходатайства.

Положения статьи 680 применяются.

/...

#### РАЗДЕЛ XIV

### О ВОЗМЕЩЕНИИ В ПОРЯДКЕ СУДЕБНОЙ ЗАЩИТЫ, ОТКРЫТОМ ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ЖЕРТВ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ

#### Статья 706-3

Любое лицо, которое понесло ущерб в результате преднамеренных или непреднамеренных деяний, представляющих собой правонарушения материального характера, может получить у государства возмещение при следующих условиях:

1. Эти деяния привели к нанесению телесных повреждений, повлекших за собой либо смерть, либо полную потерю трудоспособности, либо временную полную потерю трудоспособности в течение более чем одного месяца.

2. Ущерб состоит в потере или уменьшении доходов, в увеличении расходов или в неспособности осуществлять профессиональную деятельность.

3. Потерпевшее лицо не может получить каким-либо иным путем реальное и достаточное возмещение ущерба или убытков и находится вследствие этого в тяжелом материальном положении.

В то же время в возмещении может быть отказано или его сумма может быть уменьшена по соображениям поведения потерпевшего лица в момент совершения правонарушения или его отношений с лицом, совершившим такое деяние.

#### Статья 706-4

Возмещение устанавливается комиссией, созданной в судебном округе каждого апелляционного суда. Эта комиссия, имея гражданско-правовой характер, выносит решение в первой и последней инстанции. Процессуальные нормы комиссии устанавливаются декретом Государственного совета.

Она состоит из трех судей, заседающих в апелляционном суде, которые ежегодно назначаются первым председателем. Интересы государства представляет Генеральный прокурор.

/...

### Статья 706-5

Под страхом утраты права за просрочкой ходатайство о возмещении должно быть представлено не позже, чем через год после даты правонарушения; если осуществляется уголовное преследование, этот срок продлевается и истекает лишь через год после решения судебного органа, который выносит окончательное решение по государственному обвинению. В то же время комиссия освобождает истца от утраты права за истечением срока давности, если он имеет законные оправдания I/.

### Статья 706-6

Комиссия может проводить или организовывать все необходимые допросы свидетелей и расследование. Она, в частности, может запрашивать копии протоколов, констатирующих правонарушения, и все материалы уголовного процесса, даже если он еще не завершен. Она также может запрашивать у любого лица или администрации сведения о профессиональном, финансовом, фискальном и социальном положении лиц, отвечающих за ущерб в результате правонарушения, или истца, причем ей не может быть отказано в этом по соображениям профессиональной тайны. Полученные таким образом сведения не могут быть использованы для других целей, помимо расследования ходатайства о возмещении ущерба, и их разглашение запрещается.

Во время расследования ходатайства истцу может быть выплачена определенная сумма в счет будущего возмещения.

### Статья 706-7

Если осуществляется уголовное преследование, решение комиссии может быть вынесено до вынесения решения по государственному обвинению.

Комиссия может отложить вынесение своего решения до вынесения окончательного решения судебным органом в случаях, предусмотренных в последнем пункте статьи 706-3; она должна в тех же случаях и условиях отложить вынесение решения по ходатайству пострадавшего лица.

Прения проводятся и решения выносятся в совещательной комнате.

---

I/ Согласно статье 2 закона № 77-5 от 3 января 1977 года: "срок давности, установленный статьей 706-5, не действует в том, что касается ущерба в результате деяний, совершенных после 1 января 1976 года, при условии, что ходатайство было представлено комиссии до истечения срока в десять месяцев, начиная с вступления в силу настоящего закона".

#### Статья 706-8

Если судебный орган, вынося решение о гражданском ущербе назначил возмещение в сумме, превышающей возмещение, установленное комиссией, пострадавший может требовать увеличения возмещения в пределах максимальной суммы, предусмотренной в статье 706-9. Пострадавший должен представить свое ходатайство не позже, чем через один год после окончательного вступления в силу решения о гражданском ущербе.

#### Статья 706-9

Возмещение, назначенное комиссией, подлежит выплате государством. Оно выплачивается по статье расходов на уголовное правосудие. Его сумма не может превышать устанавливаемого каждый год декретом максимума.

#### Статья 706-10

Если пострадавший после выплаты возмещения получает на каком-либо основании возмещение ущерба или потери, государство может потребовать от комиссии издать приказ о полном или частичном возвращении возмещения.

#### Статья 706-11

На государство переходят права пострадавшего на получение от лиц, виновных в нанесенном в результате правонарушения ущербе, выплаченного им возмещения в пределах суммы, подлежащей выплате указанными лицами.

Оно может осуществить это право путем предъявления гражданского иска в судебном органе, в том числе впервые в случае апелляции.

#### Статья 706-12

Если пострадавший или лица, представляющие его права, заявляют гражданский иск в судебном органе или предъявляют иск к лицам, ответственным за нанесение ущерба, они должны указать на любом этапе процесса, рассматривается ли их дело комиссией, созданной в соответствии со статьей 706-4, и если да, то было ли им назначено возмещение.

При отсутствии такого указания любое заинтересованное лицо может потребовать признания недействительным решения в том, что касается его гражданско-правовых положений в течение двух лет после даты окончательного вступления в силу указанного решения.

#### Статья 706-13

В случае правонарушения, совершенного за границей и находящегося вне юрисдикции французских судов, положения настоящего раздела применяются, если пострадавшее лицо является французским гражданином.

Секция II. О наказании карцером, об изоляции и мерах принуждения

§ 1. Наказание карцером

Статья D. I67

Наказание карцером представляет собой помещение заключенного в камеру, выделенную для этих целей, которую он должен занимать один, причем срок этого наказания не должен превышать 45 дней.

Это наказание устанавливается при условиях, предусмотренных в статье D. 249 и может сопровождаться полным или частичным условным его отбытием, как это предусмотрено в статье D. 251.

Статья D. I68

"При условиях, предусмотренных в статье D. 249, начальник исправительного заведения может назначить наказание карцером на срок не свыше 45 дней. В то же время в тюрьмах, руководимых начальником заведения предварительного задержания или главным надзирателем, — это наказание может назначаться не более, чем на 8 дней; региональный директор может продлить срок наказания до 45 дней".

Время, проведенное в дисциплинарном заключении, засчитывается в общий установленный срок наказания.

Наказанные заключенные должны посещаться врачом, если возможно с момента заключения их в карцер и в любом случае не менее двух раз в неделю. Отбытие наказания прекращается, если врач констатирует, что его продолжение может представлять угрозу для здоровья заключенного.

§ 3. Средства принуждения

Статья D. I72

Никакие меры принуждения не должны применяться в качестве дисциплинарной санкции.

Меры принуждения, предусмотренные в статье 726, могут применяться в осуществление положений указанной статьи лишь по медицинскому предписанию или по приказу начальника исправительного заведения, если нет другой возможности управлять заключенным, помешать ему наносить ущерб или совершить покушение на свою жизнь или на жизнь других. Начальник исправительного заведения должен обеспечить срочный осмотр заключенного врачом, который решает вопрос о необходимости продолжения или прекращения принуждения.

Он должен немедленно поставить в известность об этом регионального директора.

Статья D. 173

В качестве меры предосторожности от побегов на заключенных могут одеваться наручники и кандалы во время их перевозки, если обстоятельства не позволяют эффективно обеспечить их охрану другим образом.

Однако на заключенном не должно быть никаких уз в момент его представления перед судом.

Статья D. 174

Персонал администрации исправительного заведения не должен применять силу по отношению к заключенному, за исключением случаев законной самообороны, попытки побега или оказания сопротивления силой или физического невыполнения отданных приказов.

Если применяется сила ее необходимо ограничить тем, что совершенно необходимо.

Статья D. 175

В соответствии с положениями закона от 28 декабря 1943 года "Члены персонала в униформе и гражданские служащие исправительных заведений должны при отсутствии полномочий, данных судебными и административными властями, применять вооруженную силу только в следующих случаях:

Если против них применяется насилие или насильственное действие или если им угрожают вооруженные лица;

Если они не могут иным образом защитить охраняемые ими исправительные заведения, вверенные им посты или лица, или, наконец, если сопротивление таково, что его можно преодолеть лишь с помощью вооруженной силы;

Если лица, пытающиеся проникнуть в исправительные заведения, или заключенные, которым неоднократно и громко давался приказ "стой", пытаются сбежать из-под их стражи или пытаются избежать расследования, и их нельзя заставить остановиться иначе, как с помощью оружия.

Для применения вышеприводимых положений члены сил, на которых возложено поддержание порядка, действуя внутри исправительных заведений или выполняя задачу по защите и охране в исправительном заведении или вне его, во исполнение положений статьи D. 266, во время такого вмешательства или выполнения этой задачи приравнивается к членам персонала исправительных заведений".

/...

Секция III. Посещения судебными властями

Статья D. I76

Судья, осуществляющий надзор за исполнением приговоров, должен посещать исправительные заведения по меньшей мере один раз в месяц для проверки условий, в которых осужденные отбывают свое наказание.

На нем лежит обязанность доводить свои возможные замечания до сведения компетентных властей, для того чтобы они могли принять по ним соответствующие решения.

Он каждый год направляет министру юстиции через руководителей суда доклад об исполнении наказаний.

Статья D. I77

В соответствии с положениями статьи 222 председатель камеры обвинений посещает, когда он считает это необходимым, и не реже чем один раз в три месяца, дома предварительного заключения, находящиеся под юрисдикцией апелляционного суда, и проверяет положение находящихся в предварительном заключении обвиняемых. (Декрет 72-852 от 12 сентября 1972 года.)

"Он направляет свои возможные замечания председателю компетентной камеры обвинений по вопросу об обвиняемых, которые территориально неподсудные его апелляционному суду".

Судебный следователь и, в том что касается несовершеннолетних, подпадающих под его юрисдикцию, судья по делам малолетних также могут посещать дома предварительного заключения и встречаться с обвиняемыми так часто, как они считают полезным. То же относится к судебному следователю при постоянном трибунале вооруженных сил, в том что касается обвиняемых, подпадающих под его юрисдикцию.

Статья D. I78

Прокурор республики и генеральный прокурор посещают исправительные заведения.

Прокурор республики должен посещать каждую тюрьму раз в три месяца и более часто, если необходимо, в частности, выслушать заключенных, у которых есть жалобы.

Он сообщает свои замечания генеральному прокурору.

Комиссар правительства при постоянном трибунале вооруженных сил осуществляет те же полномочия, но лишь в отношении лиц, подпадающих под его юрисдикцию.

/...

Статья D. 179

Совместный доклад первого председателя и генерального прокурора, представляемый каждый год министру юстиции, содержит сведения о деятельности исправительных заведений, входящих в их сферу компетенции, а также функциях, выполняемых персоналом этих заведений.

Секция IV. О комиссии по надзору

Статья D. 180

Комиссия по наблюдению под председательством префекта в департаментах и супрефекта в округах включает:

1. Председателя суда высшей инстанции и прокурора республики при указанном суде или должностных лиц, их представляющих;
2. Судья, осуществляющий надзор за исполнением наказаний;
3. Судебного следователя, назначенного председателем суда высшей инстанции;
4. Судьи по делам малолетних, если комиссия создана при доме предварительного заключения, расположенного в месте нахождения суда по делам детей;
5. Старшины ассоциации адвокатов или его представителя;
6. Офицера, представляющего генерального коменданта военного округа, если комиссия создана при доме предварительного заключения, расположенного в месте нахождения постоянного трибунала вооруженных сил;
7. Члена Генерального совета, избранного его коллегами;
8. Директора департамента по вопросам труда и рабочей силы или его представителя;
9. Инспектора академии или его представителя;
10. Председателя торгово-промышленной палаты или его представителя;
11. Председателя палаты профессий или его представителя;
12. Директора департамента санитарных и социальных мероприятий или его представителя;

/...

13. Представителя благотворительных организаций по оказанию помощи заключенным или лицам, освобожденным в порядке оказания социальной помощи, назначенного по предложению судьи, осуществляющему надзор за исполнением наказаний;

14. От 3 до 4 лиц, представляющих благотворительные общества, и избранных за их интерес к проблемам исправительных заведений и приспособления к жизни на свободе после освобождения.

Члены комиссии, упомянутые в двух предшествующих пунктах, назначаются на срок в два года с возможным назначением на повторный срок по приказу префекта, копия которого направляется министру юстиции.

Глава исправительного заведения и члены персонала, уполномоченные посетители, члены медицинско-социальных служб, а также священники при исправительном заведении и все другие лица, обычно осуществляющие какую-либо деятельность в исправительном заведении, не могут входить в комиссию по надзору.

#### Статья D. 181

Первый председатель апелляционного суда и генеральный прокурор при таком суде могут назначить соответственно служащего суда или служащего прокуратуры, для того чтобы они представляли и принимали участие в работе комиссии по надзору, если сами они не пожелают в ней участвовать.

#### Статья D. 182

В отсутствие префекта или генерального секретаря префектуры или, в случаях главного города округов, в отсутствие супрефекта на заседаниях председательствует должностное лицо высшего ранга.

Статья D. 183

Комиссия по надзору собирается по инициативе ее председателя на свои заседания, по крайней мере, один раз в год в заведении, при котором она учреждена.

Среди прочего, одному или нескольким ее членам может быть поручено посещать тюрьму более часто, если Комиссия считает это полезным.

Статья D. 184

На Комиссию возложена задача осуществления внутреннего надзора за тюрьмой в том, что касается требований ее пригодности для обитания, безопасности, режима питания и службы здравоохранения, работы, дисциплины и выполнения правил, а также обучения и морального исправления заключенных.

Она должна сообщать министру юстиции критические замечания или предложения, которые она считает нужным сформулировать.

Она ни в коем случае не может действовать как уполномоченный орган.

Статья D. 185

Комиссии по надзору, учрежденные при исправительных заведениях одного и того же департамента, могут иметь один и тот же состав.

РАЗДЕЛ У. Условия, при которых некоторым лицам разрешается посещать заключенных.

Статья D. 186

Поименно указанные заключенные могут посещаться по разрешениям и при условиях, определенных в статьях D.64, D.68, D.403, и последующих статьях.

Статья D. 187

Лишь министерство юстиции может выдавать разрешения общего характера, на неограниченное или определенное число посещений заключенных, не перечисленных поименно, при условии, что это не нарушает права, которыми наделены судебные органы.

Помимо случаев, предусмотренных в статье D. 173 о посетителях тюрем, эти разрешения носят исключительный характер.

/...

Статья D. 257-1

Помимо применения положений статьи D. 257 начальник исправительного заведения или его персонал должны обеспечить при помощи надлежащих средств информацию заключенных и сбор их замечаний и предложений.

Статья D. 258

Во всех случаях начальник исправительного заведения может представить региональному директору, под началом которого он находится, решения, которые согласно его нынешним полномочиям выходят за круг его компетенции, и это положение также применимо для регионального директора по отношению к министру юстиции.

С другой стороны, срочная необходимость может заставить начальника исправительного заведения взять на себя полномочия, которые обычно возложены на регионального директора, при условии, что он немедленно поставит в известность последнего письменно или, в случае необходимости, по телефону.

Секция IV. Жалобы заключенных

Статья D. 259

Каждый заключенный может представлять ходатайства или жалобы начальнику исправительного заведения; последний встречается с ним, если он усматривает для этого достаточные основания.

Каждый заключенный может требовать встречи со служащими суда и служащими, отвечающими за инспекцию или посещения исправительного заведения, без присутствия любого члена персонала тюрьмы.

Статья D. 260

Заключенному или сторонам, пострадавшим в результате административного решения, разрешается требовать, чтобы оно было направлено на рассмотрение регионального директора, если оно исходит от начальника исправительного заведения, или министру юстиции, если оно исходит от регионального директора.

Тем временем, любое решение, принятое в рамках полномочий, установленных законом, правилами или министерскими инструкциями, немедленно приводится в исполнение, несмотря на вышепредусмотренное средство защиты.

/...

Статья D. 261

Любая просьба или требование должны представляться в соответствии с положениями, с одной стороны, настоящей секции статей D. 176 - D. 178 о посещениях представителей судебных властей и статей D. 183 и D. 184 о деятельности комиссии по надзору и, с другой стороны, статьи D. 257-1.

Статья D. 262

Заклученные могут в любой момент направлять письма административным и судебным властям Франции, список которых устанавливается министром юстиции.

Эти письма могут помещаться в запечатанный пакет и тем самым избегают любого контроля; их отправка не должна подвергаться задержке.

Заклученные, которые пользуются предоставляемой этой возможностью для оскорбления, угроз или клеветнических наветов или для повторения необоснованных требований, в удовлетворении которых уже было отказано, могут быть подвергнуты "дисциплинарному взысканию", которое не исключает возможности уголовных санкций.

Статья D. 263

Заклученные из числа военнослужащих могут свободно писать военным или военно-морским властям Франции.

Кроме того, они могут посещаться представителями военных или военно-морских властей, определенных в служебных инструкциях.

Статья D. 264

При условии, что государство, гражданином которого он является, действует на основе взаимности, заклученные-иностранцы могут вступать в сношения с дипломатическими или консульскими представителями своего государства.

В этих целях необходимые разрешения предоставляются этим представителям для сношений или переписки с заклученными - гражданами их страны при условии, что это не противоречит положениям статей D. 406 и D. 416.

-----